



A1.13 Czytanie zegara i mówienie o czasie

- Chiedere e dire l'ora
- Leggere l'orologio

Zegar	<i>(Orologio)</i>	Jest...	<i>(È...)</i>
Czas	<i>(Tempo)</i>	Jest pierwsza.	<i>(È l'una.)</i>
Godzina	<i>(Ora)</i>	Moment	<i>(Momento)</i>
Minuta	<i>(Minuto)</i>	Punktualnie	<i>(Puntualmente)</i>
Sekunda	<i>(Secondo)</i>	Przychodzić	<i>(Venire)</i>
Kwadrans	<i>(Quarto d'ora)</i>	Wiedzieć	<i>(Sapere)</i>
Wpół do	<i>(Meno un quarto)</i>	Wczoraj	<i>(Ieri)</i>
Która jest godzina?	<i>(Che ore sono?)</i>	Jutro	<i>(Domani)</i>

1. Dialogo: Przed debatą: kandydatka pyta, ile ma czasu na odpowiedź

Dziennikarz:	Dzień dobry, pani Aleksandro!	<i>(Buongiorno, signora Aleksandra!)</i>
Aleksandra	Dzień dobry. Przepraszam, która jest	<i>(Buongiorno. Scusi, che ore sono?)</i>
Maj:	godzina?	
Dziennikarz:	Jest dziewiętnasta czterdzieści pięć.	<i>(Sono le diciannove e quarantacinque.)</i>
Aleksandra	Czyli zaczynamy za kwadrans?	<i>(Quindi iniziamo tra un quarto d'ora?)</i>
Maj:		
Dziennikarz:	Tak. Punktualnie o godzinie dwudziestej.	<i>(Sì. Puntuali alle venti.)</i>
Aleksandra	Ile czasu mam na odpowiedź?	<i>(Quanto tempo ho per rispondere?)</i>
Maj:		
Dziennikarz:	Pięć minut.	<i>(Cinque minuti.)</i>
Aleksandra	To bardzo mało. W stacji TVN mamy dziesięć	<i>(È davvero poco. Alla rete TVN abbiamo dieci</i>
Maj:	minut.	<i>minuti.)</i>
Dziennikarz:	Niestety, nic na to nie poradzę.	<i>(Purtroppo non posso farci nulla.)</i>
Aleksandra	Zaraz zaczynamy, proszę o moment.	<i>(Stiamo per cominciare, mi dia un attimo.)</i>
Maj:		
Dziennikarz:	Dobrze, jestem gotowy.	<i>(Va bene, sono pronto.)</i>

1. O której godzinie zaczyna się debata?
 - a. O dziewiętnastej trzydzieści.
 - b. O dziewiętnastej czterdzieści pięć.
 - c. O dwudziestej.
 - d. O wpół do dwudziestej.
2. Ile minut Aleksandra ma na odpowiedź?
 - a. Dziesięć minut.
 - b. Jedna minuta.
 - c. Pięć minut.
 - d. Piętnaście minut (kwadrans).

1-c 2-c

2. Grammatica: Indicazione dell'ora e lettura dell'orologio

Per dire l'ora usiamo i numerali cardinali e ordinali insieme alle preposizioni, per esempio za pięć szósta.



1. L'ora si può scrivere nel formato a 12 ore (per es. 7:00 rano, 7:00 wieczorem) oppure a 24 ore (per es. 07:00, 19:00). In Polonia si usa più spesso il formato a 24 ore.

2. Le ore si dicono con i numerali ordinali al femminile: dziesiąta, dwudziesta druga ecc.

Godzina (Ora)	Oficjalne podanie godziny (Modo ufficiale di dire l'ora)	Potoczny podanie godziny (Modo colloquiale di dire l'ora)
8:00	Jest ósma. (Sono le otto.)	Jest punkt ósma. (Sono le otto in punto.)
8:05	Jest ósma pięć. (Sono le otto e cinque.)	Jest pięć po ósmej. (Sono cinque minuti dopo le otto.)
7:55	Jest siódma pięćdziesiąt pięć. (Sono le sette e cinquantacinque.)	Jest za pięć ósma. (Mancano cinque minuti alle otto.)
7:30	Jest siódma trzydzieści. (Sono le sette e trenta.)	Jest wpół do ósmej. (Sono le sette e mezzo.)
8:15	Jest ósma piętnaście. (Sono le otto e quindici.)	Jest kwadrans po ósmej. (Sono le otto e un quarto.)
7:45	Jest siódma czterdzieści pięć. (Sono le sette e quarantacinque.)	Jest za kwadrans ósma. (Manca un quarto alle otto.)

- Przepraszam, która jest godzina? Jest _____.
 a. w pół do ósmej b. za pół ósmej c. wpół do ósma d. wpół do ósmej
- Spotkanie zaczyna się o 8:15, czyli o _____.
 a. kwadrans na ósmej b. kwadrans po ósmej c. kwadrans po ósmą
 d. kwadrans po ósma
- Autobus jest o 7:55, czyli _____.
 a. za piątą ósma b. za pięć ósma c. za pięć ósmej d. pięć do ósmej
- Mamy 7:45, czyli _____.
 a. za kwadrans ósma b. kwadrans za ósma c. za kwadrans ósmej
 d. za kwartę ósma

1. wpół do ósmej 2. kwadrans po ósmej 3. za pięć ósma 4. za kwadrans ósma

3. Esercizi

1. Abbina ogni inizio con la sua corretta conclusione.

- | | |
|---|------------------------------|
| a. Która jest godzina? | 1. proszę przyjść wcześniej. |
| b. Jest kwadrans po ósmej, | 2. idziemy na spotkanie. |
| c. Spotkanie jest punktualnie o dziewiątej, | 3. Nie mam zegarka. |
| d. Przychodzę jutro wpół do dziesiątej, | 4. bo wtedy mam czas. |



1-c: Che ore sono? Non ho l'orologio. **2-b:** Sono le otto e un quarto, andiamo all'appuntamento. **3-a:** L'appuntamento è alle nove in punto, per favore venite prima. **4-d:** Vengo domani alle nove e mezza, perché allora ho tempo.

2. Avviso in azienda: formazione online e reperibilità IT (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: punktualnie, minut, wiesz, przyjść, Która, godzina, Jutro

Dział HR informuje: w środę 10 kwietnia odbędzie się krótkie szkolenie online „Bezpieczeństwo haseł”. Start o 09:00 _____. Spotkanie trwa 30 _____. Link do spotkania przyjdzie e-mailem 15 minut wcześniej.

Tego samego dnia dział IT ma dyżur dla pracowników w pokoju 203. Można _____ od 11:30 do 12:15. Jeśli nie _____, czy zdązysz, napisz maila do IT. W tytule wpisz: „_____ jest _____ dyżuru?” Prosimy o punktualność: po 12:15 drzwi są zamknięte. _____ ogłosimy termin na przyszły tydzień.

Il reparto HR informa: mercoledì 10 aprile si terrà una breve formazione online "Sicurezza delle password". Inizio alle 09:00 in punto. L'incontro dura 30 minuti. Il link per partecipare arriverà via e-mail 15 minuti prima.

Lo stesso giorno il reparto IT sarà reperibile per i dipendenti nella stanza 203. Si può venire dalle 11:30 alle 12:15. Se non sei sicuro di farcela, scrivi una e-mail all'IT. Nell'oggetto inserisci: "A che ora è la reperibilità?" Si prega di essere puntuali: dopo le 12:15 la porta sarà chiusa. Domani comunicheremo la data per la prossima settimana.

3. Ascolta i frammenti audio e scegli la soluzione corretta.

- O której godzinie będzie spotkanie, jeśli teraz jest za kwadrans dziesiąta?
(A che ora sarà l'appuntamento se adesso è dieci meno un quarto?)
 - O jedenastej
 - Za pięć minut
 - O dziesiątej
- Kiedy ma przyjechać autobus?
(Quando dovrebbe arrivare l'autobus?)
 - O siódmej
 - O wpół do siódmej
 - O siódmej piętnaście



4. Scegli la soluzione corretta

1. O której _____ na spotkanie w biurze? *(A che ora vieni all'incontro in ufficio?)*
a. *przychodzisz* b. *przychodzą* c. *przychodzę* d. *przychodzi*
2. Czy _____, która jest godzina? *(Sai che ore sono?)*
a. *wiesz* b. *wiedzą* c. *wiem* d. *wie*
3. On _____ punktualnie o ósmej. *(Lui arriva puntuale alle otto.)*
a. *przychodzę* b. *przychodzisz* c. *przychodzi* d. *przychodzą*
1. *przychodzisz* 2. *wiesz* 3. *przychodzi*

5. Gioco di ruolo: Completa i dialoghi

Marek *Ania, która jest godzina? Nie mam zegarka.*
(pracownik): *(Ania, che ore sono? Non ho l'orologio.)*

Ania 1. _____
(koleżanka):

Marek *Czyli spotkanie jest za kwadrans — muszę iść, chcę być punktualny.*
(pracownik): *(Quindi la riunione è fra un quarto d'ora — devo andare, voglio essere puntuale.)*

Ania 2. _____
(koleżanka):

Esempi di risposte:

1. *Jest wpół do dziesiątej.* 2. *Dobrze, chodźmy razem.*

6. Esercitatevi in coppia o con il vostro insegnante.

1. Jesteś w biurze. Kolega pyta o godzinę, bo zaraz ma spotkanie. Odpowiedz. (Użyj: Która jest godzina?, jest..., punktualnie)

2. Masz umówioną wizytę u lekarza. Rejestratorka pyta: „Na którą godzinę?”. Odpowiedz. (Użyj: na..., o..., wpół do)

7. Scrivi una breve e-mail al reparto IT (circa 3–5 frasi): chiedi a che ora puoi venire alla reperibilità e indica se preferisci le 11:30 o le 12:00.

Dzień dobry, / Która jest godzina? / Czy mogę przyjść o...? / Dziękuję i pozdrawiam



Verbi importanti

ja
ty
on/ona/ono
my
wy
oni/one

Przychodzić (*venire*)

Czas teraźniejszy
przychodzę
przychodzisz
przychodzi
przychodzimy
przychodzicie
przychodzą

Wiedzieć (*sapere*)

Czas teraźniejszy
wiem
wiesz
wie
wiemy
wiecie
wiedzą